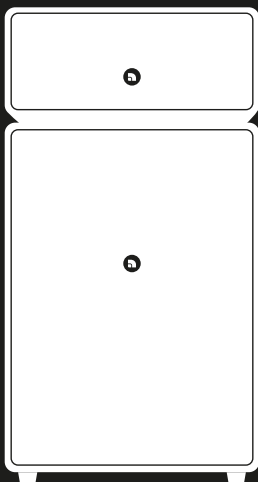


DRUMFIRE II



Användarmanual

User manual

Schnellstart-Anleitung

Gebruikershandleiding

 **audio pro**

SOUND OF SCANDINAVIA

WELCOME TO WIRELESS HIFI.

The Audio Pro wireless HiFi products lets you enjoy your favourite audio in a multiroom setup everywhere around your home.

Our new generation of products uses Audio Pro wireless technology, Google Cast, AirPlay2, Spotify Connect.

By utilizing your WiFi network & smartphone apps you can explore and play audio from streaming services and your own music library.

If you don't have a WiFi network, you can use Bluetooth or connect your audio equipment via cable.

The legendary Audio Pro sound quality is included.



The Spotify Software is subject to third party licenses found here:
www.spotify.com/connect/third-party-licenses.



The Wi-Fi CERTIFIED Logo is a certification mark of the Wi-Fi Alliance.

android 



Google, Google Play, Chromecast and other related marks are trademarks of Google LLC. Chromecast built-in may require subscription(s). The Google Assistant requires an internet connection and is not available in certain countries and languages. Availability and react of certain features and services are device, service, and network-dependent and may not be available in all areas. Controlling certain devices in your home requires compatible smart devices. Subscriptions for services and applications may be required and additional terms, conditions and/or charges may apply. The Android robot is created and shared by Google and used according to the Creative Commons 3.0 Attribution License.

 **Bluetooth® 4.2**

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by AUDIO PRO AB, is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



© Apple, the Apple logo, AirPlay, iPad, iPhone, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc.

 **audio pro®**

UK UK
CA NI

© AUDIO PRO AB, SWEDEN. ALL RIGHTS RESERVED.
TRADEMARKS ARE THE PROPERTY OF AUDIO PRO AB, SWEDEN.
Audio Pro AB, Garnisonsgatan 52 SE-254 66 Helsingborg, Sweden

©1978-2020 Audio Pro AB Sweden.
Audio Pro®, the Audio Pro logotype, the 'a' symbol, and ace-bass® are all registered trademarks of Audio Pro AB, Sweden.
All rights reserved. Audio Pro follows a policy of continuous advancement in development. Specifications may be changed without notice.

All other products and services mentioned may be trademarks or service marks of their respective owners.

THIS DOCUMENT CONTAINS INFORMATION THAT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

På/Av
On/Off
Ein/Aus
Aan/uit

Välj ljudkälla
Select source
Quelle auswählen
Bron selecteren

Para Bluetooth
Pair Bluetooth
Koppeln Bluetooth
Koppelen via Bluetooth

Volymkontroll
Volume control
Lautstärkeregelung
Volumeregeling

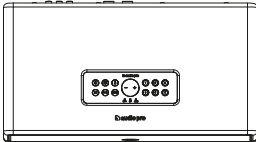
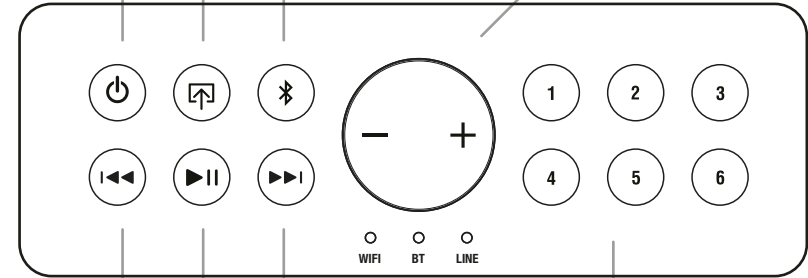
Nästa
Next
Nächster
Volgende

Play/Pause
Play/Pause
Wiedergabe/Pause
Afspelen/pauzeren

Föregående
Previous
Vorheriges
Vorige

WIFI BT LINE

Förinställningar
Presets
Voreinstellungen
Voorinstellingen



Ställ in delningsfrekvens
Set crossover frequency
Übergangsfrequenz einstellen
Frequentie scheidingsfilter instellen

Volymkontroll
Volume control
Lautstärkeregelung
Volumeregeling

POWER/PRT

STANDBY
ON
AUTO ON

PHASE
0°
180°

CROSSOVER
40Hz 120Hz

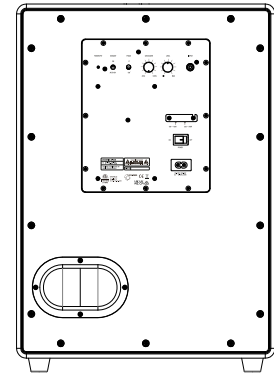
LEVEL
MIN MAX

INPUT

Standby läge
Standby mode
Standby Modus
Standby Modus

Ställ in fas
Set phase
Phase einstellen
Fase instellen

RCA IN



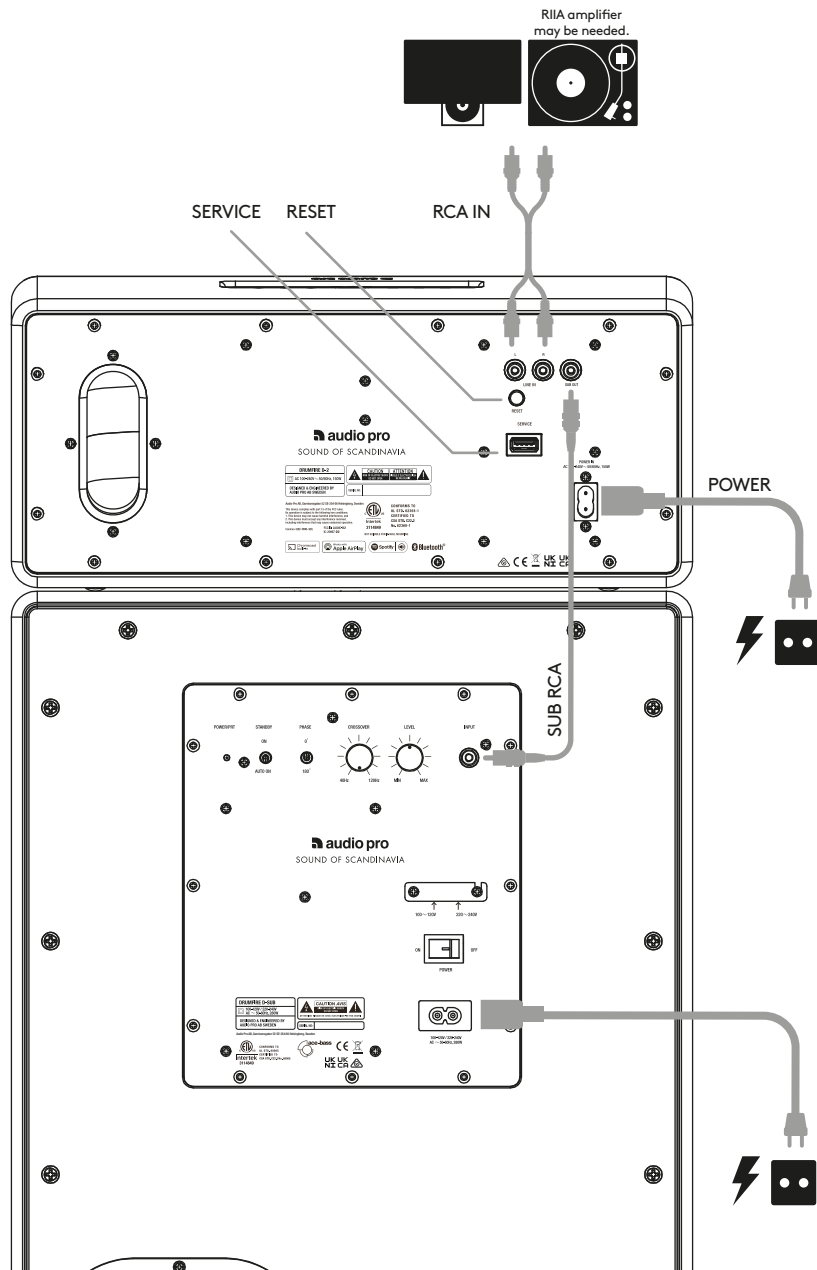
Välj spänning
Voltage switch
Spannungsschalter
Spanningsschakelaar

Strömbrytare
Mains switch
Haupt-/Netzschalter
Netschakelaar

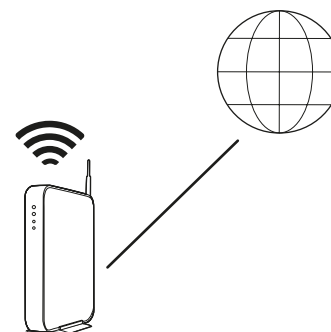
100~120V 220~240V

ON OFF

POWER



DU BEHÖVER | YOU NEED THIS | SIE BENÖTIGEN | DIT HEBT U NODIG



Trådlös router med internetanslutning.

Wireless router with internet connection.

WLAN-Router mit Internetverbindung.

Draadloze router met internetverbinding.



iOS eller Android enhet ansluten till ditt nätverk.

iOS or Android device connected to your network.

iOS- oder Adroid-Gerät, verbunden mit Ihrem Netzwerk.

iOS- of Android-apparaat dat met uw netwerk is verbonden.



Ditt nätverkslösenord
Your wifi password
Ihr WLAN-Passwort
Je wifi-wachtwoord

! Teckenuppsättning UTF-8 stöds för lösenord. (Ej åäöæ eller specialtecken.)

Der Zeichensatz UTF-8 wird für das Passwort unterstützt. (Jedoch nicht die Buchstaben åäö oder Sonderzeichen.)

Character set UTF-8 for password is supported. (Not åäö or special characters.)

Tekenset UTF-8 voor het wachtwoord wordt ondersteund. (Niet åäö of speciale symbolen.)

VIKTIGA KRAV

NÄTVERK:

- Ditt nätverk måste ha en bredbandsanslutning till internet, då Audio Pro ljudsystemet är designat för gratis mjukvaruuppdateringar.
- Audio Pro högtalarna kommunicerar över 2.4GHz/5GHz i nätverk som stödjer 802.11 b/g/n/ac trådlös teknologi.

ROUTER

- Höghastighets ADSL/kabel modem, eller bredbandsfiber är nödvändigt för en korrekt avspelning från internetbaserade musiktjänster.
- Olika routrar har olika prestanda. Använd helst en premium router för bra prestanda.

KEY REQUIREMENTS

NETWORK

- Your network must have a high-speed internet connection, as the Audio Pro system is designed to utilise free, online software updates.
- Audio Pro speakers communicate via a 2.4GHz/5GHz home network with support for 802.11 b/g/n/ac/wireless technology.

ROUTER

- High-speed DSL/cable modem, or fibre-to-the-home broadband connection for proper playback of internet-based music services.
- Different routers provide different levels of performance. Please use a good wireless router to achieve the best possible performance.

WICHTIGE VORAUSSETZUNGEN

NETZWERK

- Ihr Netzwerk muss über eine schnelle Internetverbindung verfügen, weil das Audio-Pro-System dazu entwickelt wurde, kostenlose Online-Softwareupdates zu nutzen.
- Audio Pro-Lautsprecher kommunizieren über ein 2.4GHz/5GHz-Heimnetzwerk mit Unterstützung für die 802.11 b/g/n/ac-WLAN-Technologie.

ROUTER

- DSL-/Kabel-Hochgeschwindigkeitsmodem oder Glasfaser-Heimbreitbandanschluss für die ordnungsgemäße Wiedergabe internetbasierter Musikdienste.
- Verschiedene Router bieten unterschiedliche Leistungsniveaus. Bitte verwenden Sie einen guten WLAN-Router, um die bestmögliche Leistung zu erzielen.

BELANGRIJKSTE EISEN

NETWORK

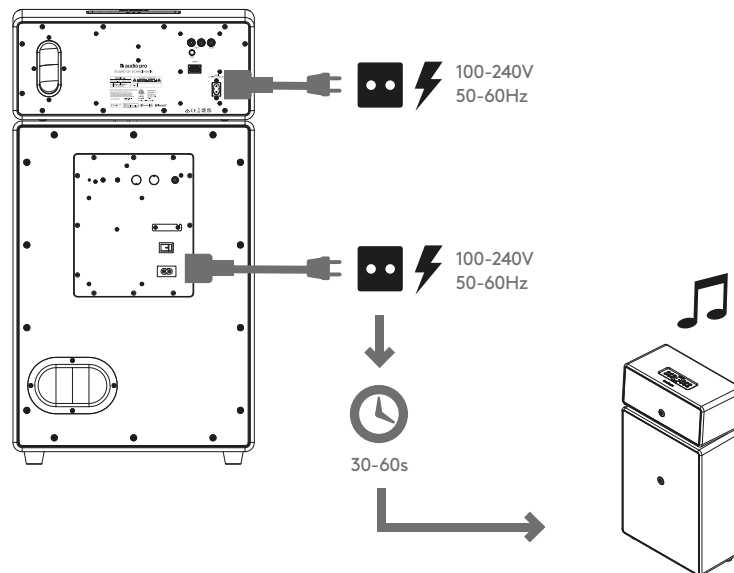
- Het Audio Pro-systeem is zo ontworpen dat het gratis online software-updates gebruikt. Uw netwerk moet daarom een snelle internetverbinding hebben.
- Audio Pro-luidsprekers communiceren via een thuisnetwerk van 2.4GHz/5GHz met ondersteuning voor draadloze 802.11 b/g/n/ac-technologie.

ROUTER

- ADSL-/kabelmodem of particuliere glasvezelverbinding voor het juist afspelen van muziekdiensten via internet.
- Elke router heeft een ander prestatieniveau. Gebruik een goede draadloze router voor de best mogelijke prestaties.

1. ANSLUT TILL STRÖM | CONNECT TO POWER | STROMANSCHLUSS AANSLUITEN OP HET LICHTNET

Efter en ton är högtalaren klar för setup.
After a sound, the speaker is ready for setup.
Nach dem Ton, bereit für die Einrichtung.
Na het afspelen van een signaal is de luidspreker klaar voor configuratie.



! Placera högtalaren nära din router vid anslutning. Du kan senare i appen se hur bra signalstyrka den har vid annan placering

Place the speaker close to the router when carrying out the setup. You can subsequently view the signal strength in the app in order to test other positions.

Platzieren Sie den Lautsprecher nah am Router, wenn Sie die Einrichtung ausführen. Sie können danach die Signalstärke in der App überprüfen, um andere Positionen zu testen.

Plaats de luidspreker tijdens het configureren dicht bij de router. U kunt vervolgens de signaalsterkte in de app bekijken om andere posities te testen.

2. LADDA NER APP | DOWNLOAD THE APP DIE APP HERUNTERLADEN | DE APP DOWNLOADEN



Sök efter / Search for / Suchen Sie nach / Zoek naar



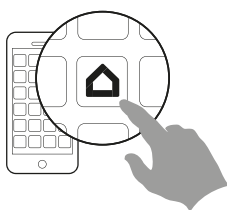
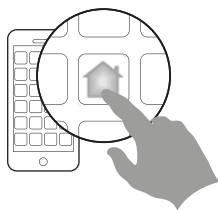
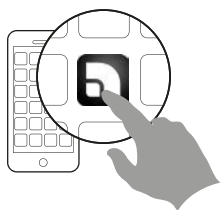
3. SETUP

Öppna appen och följ instruktionerna.

Launch the app and follow the instructions.

Starten Sie die App und folgen Sie den Anweisungen.

Start de app en volg de instructies.



? app.audiopro.com

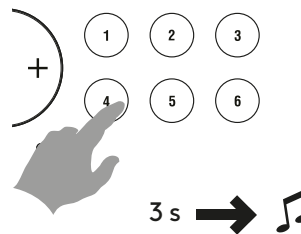
? apple.com/ios/home

? bit.ly/google--home

GÖRA EN PRESET | MAKING A PRESET | EINE VOREINSTELLUNG FESTLEGEN | EEN VOORINSTELLING MAKEN

1. PÅ HÖGTALAREN | ON THE SPEAKER

AM LAUTSPRECHER | EEN VOORINSTELLING MAKEN



Spela innehåll via app. Håll ned preset knapp i ca 3 sek tills ett ljud hörs. Klart!

Play content in the app. Press the preset button for approx. 3 s until a sound is heard. Done!

Geben Sie Inhalte in der App wieder. Halten Sie die Schaltfläche Voreinstellungen für etwa 3 Sekunden gedrückt, bis Sie den Sound hören können. Das war schon alles!

Speel inhoud af in de app. Houd de voorinstellingsknop ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat een signaal wordt afgespeeld.

2. I APPEN | IN THE APP | IN DER APP | IN DE APP

? app.audiopro.com

RESTREAMING | RESTREAMING | ERWEITERTES STREAMING | VERDER STREAMEN

Anslutna enheters ljud kan spelas upp till fler högtalare. Vald högtalare måste vara master i gruppen.

Connected devices sound can be played to more speakers wirelessly. Choose master speaker in group to play.

Der Sound von verbundenen Geräten kann kabellos auf weiteren Lautsprechern wiedergegeben werden. Wählen Sie zur Wiedergabe den Master-Lautsprecher in der Gruppe.

Geluid van verbonden apparaten kan draadloos via meer luidsprekers worden afgespeeld. Kies de hoofdluidspreker in de groep waarop u wilt afspelen.

SPELA SPOTIFY | PLAYING FROM SPOTIFY WIEDERGABE VON SPOTIFY | SPOTIFY AFSPLEEN

Använd din telefon, surfplatta eller dator som fjärrkontroll för Spotify. Gå till spotify.com/connect för att ta reda på hur.

Use your phone, tablet or computer as a remote control for Spotify. Go to spotify.com/connect to learn how.

Verwende dein Smartphone, Tablet oder deinen Computer als Fernbedienung für Spotify. Auf spotify.com/connect erfährst du mehr.

Gebruik je telefoon, tablet of computer als een afstandsbediening voor Spotify. Ga naar spotify.com/connect om te leren hoe je dat doet.

AIRPLAY / CHROMECAST

Tryck på AirPlay/Chromecast och välj en högtalare.

Tap AirPlay, and choose a speaker.

Tippen Sie auf AirPlay/Chromecast und wählen Sie den Lautsprecher aus.

Tik op 'AirPlay/Chromecast' en kies de luidspreker.



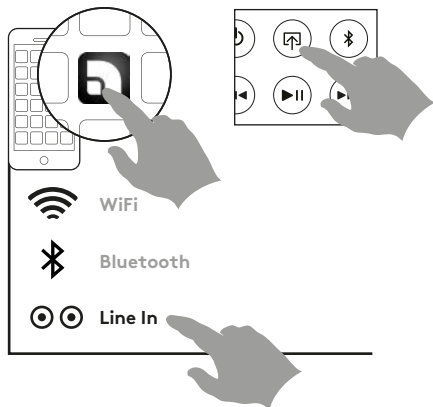
Välj ansluten källa.

Choose the connected input source.

Wählen Sie die angeschlossene Quelle.

Kies de verbonden bron.

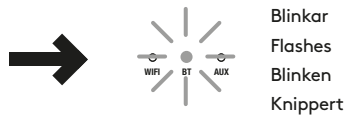
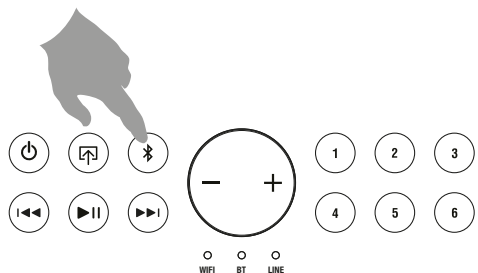
SELECT SOURCE IN APP / ON SPEAKER



RIIA amplifier
may be needed.

BLUETOOTH PARA | PAIR | KOPPELN | PAAR

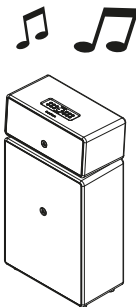
1.



2.

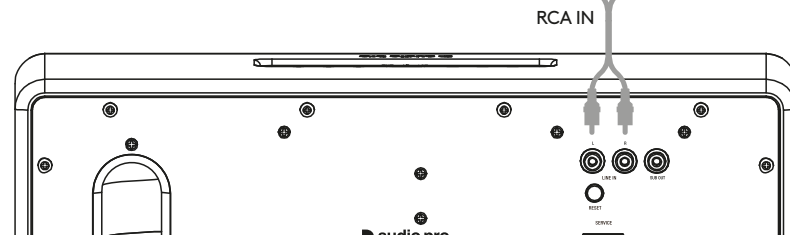


Inställningar
Settings
Einstellungen
Instellungen

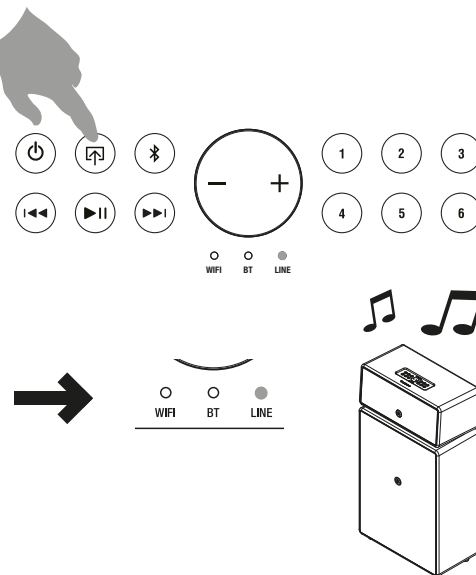


1.

Anslut med kabel.
Connect using a cable.
Verbindung mit einem Kabel herstellen.
Maak verbinding via een kabel.



2.



WIFI FAQ

SE: PROBLEM? TESTA DETTA FÖRST:

- Se till att din iOS/Android enheten är ansluten till ditt nätverk innan du försöker ansluta högtalaren.
- Starta om din router samt högtalare, (dra ut strömsladden, sätt tillbaka den och starta dem igen)
- Placera högtalaren nära din router när du ansluter till nätverket. Du kan kontrollera signalstyrka i appen för andra placeringar.

MIN HÖGTALARE ANSLUTER INTE TILL MITT NÄTVERK

- Se till att din iOS/Android enheten är ansluten till ditt nätverk innan du försöker ansluta högtalaren.
- Placera högtalaren nära din router när du ansluter till nätverket. Du kan kontrollera signalstyrka i appen för andra placeringar.
- Testa att fabriksåterställa din router och se om din högtalare vill koppla upp sig efter det.

MUSIK KLIPPER/HACKAR ELLER DU FÅR FÖRDRÖJNINGAR

- Kontrollera att din internet-uppkoppling fungerar som den ska.
- Kontrollera andra enheter i nätverket, de kan använda mycket bandbredd. T ex nedladdningar eller streaming av högupplöst video.
- Kontrollera signalstyrkan för högtalaren i Audio Pro appen; om för låg (under 20%), flytta högtalaren närmare din router.

*Har du fortfarande problem kontakta oss via vår support.
(www.audiopro.com/service-and-support/)*

EN: PROBLEMS? TRY THIS FIRST:

- Make sure your mobile device is connected to your wireless network before you try to connect your speaker.
- Restart your router and speakers, (unplug the power cord, plug it in and restart it)
- Place the speaker close to the router when carrying out the setup. You can subsequently view the signal strength for other positions in the app.

MY SPEAKER WILL NOT CONNECT TO MY NETWORK

- Make sure your mobile device is connected to your wireless network before you try to connect your speaker.
- Place the speaker close to the router when carrying out the setup. You can subsequently view the signal strength for other positions in the app.
- Try factory resetting your router and see if your speaker wants to connect after that.

MUSIC CUTS OUT/STUTTERS OR EXPERIENCES DELAYS

- Make sure your internet connection is working correctly.
- Check for other devices in the network, they might be using a lot of bandwidth. Especially downloads or streaming of high resolution video.
- Check the signal strength in the Audio Pro app; if the signal strength is low, move closer to the router.

*If you still have problems, contact us via our support.
(www.audiopro.com/service-and-support/)*

DE: PROBLEME? PROBIEREN SIE ZUERST FOLGENDES AUS:

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Mobilgerät mit Ihrem WLAN-Netzwerk verbunden ist, bevor Sie versuchen, mit Ihrem Lautsprecher eine Verbindung herzustellen.
- Starten Sie Ihren Router und die Lautsprecher neu (ziehen Sie das Netzkabel ab, schließen Sie es an und starten Sie es neu).
- Platzieren Sie den Lautsprecher nah am Router, wenn Sie die Einrichtung ausführen. Sie können danach die Signalstärke an anderen Positionen in der App überprüfen.

MEIN LAUTSPRECHER NIMMT KEINE VERBINDUNG ZU MEINEM NETZWERK AUF

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Mobilgerät mit Ihrem WLAN-Netzwerk verbunden ist, bevor Sie versuchen, mit Ihrem Lautsprecher eine Verbindung herzustellen.
- Platzieren Sie den Lautsprecher nah am Router, wenn Sie die Einrichtung ausführen. Sie können danach die Signalstärke an anderen Positionen in der App überprüfen.
- Versuchen Sie, Ihren Router auf die Werkeinstellungen zurückzusetzen, und prüfen Sie, ob Ihr Lautsprecher danach eine Verbindung herstellen möchte.

MUSIKUNTERBRECHUNGEN, STOTTERN ODER VERZÖGERUNGEN TRETEN AUF

- Stellen Sie sicher, dass Ihre Internetverbindung einwandfrei funktioniert
- Überprüfen Sie die anderen Geräte in Ihrem Netzwerk - sie könnten sehr viel Bandbreite beanspruchen. Insbesondere Downloads oder das Streamen hochauflösender Videos sind bandbreitenintensiv.
- Überprüfen Sie die Signalstärke in der Audio-Pro-App; sollte die Signalstärke zu gering sein, sollten Sie näher an den Router heran gehen.

*Wenn Sie immer noch Probleme haben, kontaktieren Sie uns über unseren Support.
(www.audiopro.com/service-and-support/)*

NL: PROBLEMEN? PROBEER DIT EERST:

- Controleer of uw mobiele apparaat met uw draadloze netwerk is verbonden voordat u verbinding met uw luidspreker probeert te maken;
- Start uw router en luidsprekers opnieuw op (koppel het netsnoer los, sluit deze aan en start het opnieuw)
- Plaats de luidspreker tijdens het configureren dicht bij de router. U kunt vervolgens in de app de signaalsterkte voor andere posities bekijken;

MIJN LUIDSPREKER MAAKT GEEN VERBINDING MET MIJN NETWERK

- Controleer of uw mobiele apparaat met uw draadloze netwerk is verbonden voordat u verbinding met uw luidspreker probeert te maken;
- Plaats de luidspreker tijdens het configureren dicht bij de router. U kunt vervolgens in de app de signaalsterkte voor andere posities bekijken;
- Probeer de fabriekinstellingen van uw router te resetten en kijk of uw luidspreker daarna verbinding wil maken.

MUZIEK VALT WEG/HAPERT OF HEEFT VERTRAGINGEN

- Controleer of uw internetverbinding goed werkt.
- Controleer andere apparaten in het netwerk: mogelijk verbruiken deze veel bandbreedte, met name tijdens downloaden of streamen van een video in hoge resolutie;
- Controleer de signaalsterkte in de Audio Pro-app. Plaats de luidspreker dicht bij de router.

*Als u nog steeds problemen heeft, neem dan contact met ons op via onze ondersteuning.
(www.audiopro.com/service-and-support/)*

SE: SPECIFIKATIONER

Type: Trådlös stereo högtalare med basreflex
Förstärkare: Digital Klass D, 2x20W + 60W
Diskant: 2 x 1" textil dome diskant
Woofers: 2 x 4.5"
Frekvensområde: 45-22.000Hz
Delningsfrekvens: 2.500 Hz
Dimensioner HxBxD: 155 x 365 x 190 mm
Ingångar: WiFi, Bluetooth 4.2, RCA
Utgångar: Sub output RCA
Nätverk: 802.11 b/g/n/ac, 2.4GHz/5GHz
Ljudformat som stöds: MP3, WMA, AAC, FLAC, Apple Lossless
Energiförbrukning WiFi/STB/ON: 1.75 W/0.48 W/5 W

EN: SPECIFICATIONS

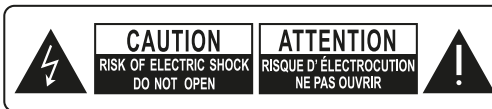
Type: Powered stereo speaker with bass reflex
Amplifier: Digital Class D, 2x20W + 60W
Tweeter: 2 x 1" textile dome tweeter
Woofers: 2 x 4.5"
Frequency range: 45-22.000Hz
Crossover frequency: 2.500 Hz
Dimensions HxWxD: 155 x 365 x 190 mm
Inputs: WiFi, Bluetooth 4.2, RCA
Outputs: Sub output RCA
Wireless network compatibility: 802.11 b/g/n/ac, 2.4GHz/5GHz
Supported audio formats: MP3, WMA, AAC, FLAC, Apple Lossless
Power consumption WiFi/STB/ON: 1.75 W/0.48 W/7.4 W

DE: TECHNISCHE DATEN

Type: Stereolautsprecherbox mit Stromversorgung und Bassreflex
Verstärker: Digitalverstärker Klasse D mit 2x20W + 60W
Hochtonlautsprecher: 2 x ¼-Zoll-Lautsprecher mit Textilhochtonkegel
Tieftonlautsprecher: 2 x 4.5" Zoll-Fußlautsprecher
Übertragungsbereich: 45-22.000Hz
Übergangsfrequenz: 2.500 Hz
Abmessungen H x B x T: 155 x 365 x 190 mm
Eingänge: WiFi, Bluetooth 4.2, RCA
Ausgänge: Sub output RCA
WiFi: 802.11 b/g/n/ac, 2.4GHz/5GHz
Unterstützte Audioformate: MP3, WMA, AAC, FLAC, Apple Lossless
Energieverbrauch WiFi/STB/ON: 1.75 W/0.48 W/7.4 W

NL: SPECIFICATIES

Type: Stereoluidspreker met basreflex, op netstroom
Versterker: Digitale versterker uit Klasse D, 2x20W + 60W
Tweeter: 2 x bolvormige tweeter van ¼ inch met textiel
Woofers: 2 x 4.5 inch
Frequentiebereik: 45-22.000Hz
Overstapfrequentie: 2.500 Hz
Afmetingen (h x b x d): 155 x 365 x 190 mm
Ingangen: WiFi, Bluetooth 4.2, RCA
Uitgangen: Subuitgang RCA
Compatibiliteit met draadloos netwerk: Alleen 802.11 b/g/n/ac, 2.4GHz/5GHz
Ondersteunde audio-indelingen: MP3, WMA, AAC, FLAC, Apple Lossless
Energieverbruik WiFi/STB/ON: 1.75 W/0.48 W/7.4 W



SE: Den pilförsedda blixtsymbolen i en liksidig triangel är avsedd att varna användaren för förekomsten av oisolerad "farlig spänning" innanför produktens hölje. Spänningen kan vara så hög att människor riskerar att utsättas för elektriska stötar.

EN: The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

DE: Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck ist der Hinweis auf stromführenden Teile im Geräteinneren, bei deren Berührung die Gefahr eines lebensgefährlichen Stromschlags droht.

NL: Het symbool met de bliksemschicht in een gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van niet-geïsoleerde 'gevaarlijke spanning' in de behuizing van het product. Deze kan voldoende zijn om een elektrische schok bij personen te veroorzaken.



SE: Utoprusteknet i en liksidig triangel är avsett att uppmärksamma användaren på att det finns viktiga instruktioner för bruk och underhåll (service) i det referensmaterial som medföljer utrustningen.

EN: The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

DE: Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll auf wichtige Bedienungs- und Wartungs-Hinweise in dieser Bedienungsanleitung aufmerksam machen.

NL: Het uitropepteken in een gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de documenten die bij het apparaat worden geleverd.

WARNING:
FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELEKTRISK STÖT, UTSÄTT INTE PRODUKTEN FÖR REGN ELLER FUKT.
OBSERVERA:
FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELEKTRISKA STÖTAR SKA DU EJ AVLÄGNSA ENHETENS HÖLJE ELLER DEN BAKRE PANELEN. UTRUSTNINGEN INNEHÅLLER INGA KOMPONENTER SOM KAN REPARERAS AV ANVÄNDAREN. ALL SERVICE SKA UTFÖRAS AV SÄRSKILT UTBILDAD PERSONAL.

WARNUNG:
UM BRAND - UND STROMSCHLAGGEFAHREN ZU VERMEIDEN, DARF DIESES GERÄT WEDER NÄSSE NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT SEIN (Z. B. REGEN, DAMPF).
VORSICHT:
ZUR VERMEIDUNG ELEKTRISCHER SCHLÄGE DÜRFEN WEDER DIE VORDERE NOCH DIE HINTERE GEHÄUSEABDECKUNG ENTFERNT WERDEN. IM INNEREN DES GERÄTES BEFINDEN SICH KEINERLEI BETRIEBUNGSELEMENTE FÜR DEN BENUTZER. REPARATUR- UND WARTUNGSARBEITEN DÜRFEN NUR VON GESCHULTEN FACHKRÄFTEN DURCHFÜHRT WERDEN.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.
CAUTION:
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

WAARSCHUWING:
STEL DIT APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT OM HET RISICO OP BRAND OF EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN.
OPGELET:
VERWIJDER DE BEHUIZING (OF ACHTERZIJDE) NIET OM HET RISICO OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN. ER ZIJN GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN WORDEN ONDERHOUDEN. LAAT ONDERHOUD UITVOEREN DOOR BEVOEGDE SERVICE-MEDEWERKERS.

SE - VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

1. Läs igenom dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Respektera samtliga varningar
4. Följ samtliga anvisningar.
5. Använd ej produkten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Drifttemperatur (°C) 5–40
Luftfuktighet (%) ingen kondens 30–90
8. Blockera ej ventilationsöppningarna. Följ tillverka-
rens anvisningar när du installerar produkten.
9. Minsta avstånd runt apparaten för tillräcklig
ventilation, 10 cm.
10. Ventilationen får inte hindras genom att täcka
över ventilationsöppningarna med föremål såsom
täckningar, dukar, gardiner m.m.
11. Installera ej produkten nära värmekällor såsom
element, varmluftsläpp, spisar eller annan
värmelästrande utrustning (t ex förstärkare).
12. Skydda nätsladden från tramp- och klämskador, i
synnerhet vid anslutningen till stickkontakten, vid
genuttag och där sladden är fäst i produkten.
13. Använd endast den extrautrustning och de tillbe-
hör som tillverkaren rekommenderar.
14. Drag ur produktens nätkontakt vid åskväder eller
då produkten ej används under längre tid.
15. All service ska utföras av särskilt utbildad servi-
cepersonal. Service erfordras då produkten har
utsatts för skada. Exempel är skador på nätslad-
den eller dess kontakt, att vätska spillts eller
främmande föremål kommit in i produkten, att
produkten utsatts för regn eller fukt, att den inte
fungerar normalt eller att den har tappats.
16. Skador som erfordrar service:
Drag ut produktens nätkontakt ur vägguttaget
och låt särskilt utbildad servicepersonal ombesör-
ja service då något av följande inträffar:
A. Om nätsladden eller dess kontakt skadats,
B. Om vätska spillts eller främmande föremål
kommit in i produkten,
C. Om produkten utsatts för regn eller vatten,
D. Om produkten ej fungerar normalt då den
används enligt bruksanvisningen. Justera enbart
med de regler som omfattas av bruksanvisning-
en. Felaktig justering med andra regler kan orsa-
ka skador som ofta fordrar omfattande arbete av
särskilt utbildad reparatör för att få utrustningen
att fungera normalt igen,
E. Om produkten har tappats eller skadats på
något sätt, samt
F. Om produkten prestanda förändras påtagligt
indikerar detta behov av service.
17. Införande av föremål och vätska:
Inga som helst föremål får införas i produkten
genom dess öppningar, eftersom de kan komma i
beröring med komponenter som står under farlig
spänning eller orsaka kortslutning, vilket kan välla
brand eller elektrisk stöt. Produkten får ej utsättas
för vätskedropp eller stänk. Inga vätskefyllda före-
mål som t ex blomvaser får ställas på utrustning-
en. Inga öppna lågor, t.ex. tända stearinljus m.m.
får aldrig placeras på apparaten.
18. Se till att det finns tillräcklig ventilation om du
installerar produkten i kringbyggda utrymmen,
exempelvis bokhyllor eller rack. Lämna ett avstånd
på 20 cm över och på ömse sidor om produkten
och 10 cm bakom den. Bakkanten av hyllplan eller
skiva som ligger närmast ovanför produkten ska
dras fram så att det uppstår en glipa på cirka 10
cm bakåt. På så vis bildas en utsugslänkande kanal
där uppvärmd luft kan strömma upp.
19. Strömadapter och strömsladd till denna produkt
är endast avsedd för inomhusbruk.
20. Använd endast medföljande strömsladd/-adapter.

EN - IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this product near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Operating temperature (°C) 5–40
Humidity (%) no condensation 30–90
8. Do not block any ventilation openings. Install in
accordance with the manufacturer's instructions.
9. Minimum distances around the product for suffi-
cient ventilation, 10 cm.
10. The ventilation should not be impeded by covering
the ventilation openings with items, such as news-
papers, table-cloths, curtains, etc.
11. Do not install near any heat sources such as
radiators, heat registers, stoves, or other product
(including amplifiers) that produce heat.
12. Protect the power cord from being walked on or
pinched particularly at plugs, convenience
receptacles, and the point where they exit from the
product.
13. Only use attachments/accessories specified by the
manufacturer.
14. Unplug this product during lightning storms or
when unused for long periods of time.
15. Refer all servicing to qualified service personnel.
Servicing is required when the product has been
damaged in any way, such as power-supply cord or
plug is damaged, liquid has been spilled or objects
have fallen into the product, the product has been
exposed to rain or moisture, does not operate
normally, or has been dropped.
16. Damage Requiring Service
Unplug the product from the wall outlet and refer
servicing to qualified service personnel under the
following conditions:
A. When the power-supply cord or plug is damaged,
B. If liquid has been spilled, or objects have fallen
into the product,
C. If the product has been exposed to rain or water,
D. If the product does not operate normally by
following the operating instructions. Adjust only
those controls that are covered by the operating
instructions as an improper adjustment of other
controls may result in damage and will often
require extensive work by a qualified technician to
restore the product to its normal operation,
E. If the product has been dropped or damaged in
any way, and
F. When the product exhibits a distinct change in
performance this indicates a need for service.
17. Object and Liquid Entry
Never push objects of any kind into the product
through openings as they may touch dangerous
voltage points or short-out parts that could result
in a fire or electric shock. The product shall not be
exposed to dripping or splashing and no objects
filled with liquids, such as vases shall be placed
on the product. No naked flame sources such as
lighted candles etc., should never be placed on the
product.
18. Make sure that there is adequate ventilation if
you install the product in confined spaces, such as
bookshelves or racks. Leave a distance of 20 cm
above and on both sides of the product and 10 cm
behind it. The back end of a shelf or board closest
to the top of the product should be pushed forward
to give a gap of about 10 cm behind. In this way an
exuding channel is formed where heated air can
flow up.
19. The power supply and power cord for this product is
intended for indoor use only.
20. Use only the supplied power cord/adapter.

DE - WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie bitte diese Hinweise gründlich durch.
2. Bewahren sie diese Bedienungsanleitung sorg-
fältig auf.
3. Beherzigen Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie sämtliche Instruktionen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nie in der Nähe von
Wasser (Badezimmer, Schwimmbecken, Ufer).
6. Reinigen sie das Gerät nur mit einem weichen,
trockenen, nicht fuselnden Tuch.
7. Betriebstemperatur (°C): 5–40
Luftfeuchtigkeit (%; nicht kondensierend): 30–90
8. Die Lüftungsschlitze dürfen nicht verdeckt sein
– daher auch bitte keine Gegenstände auf dem
Gerät oder unter der Bodenplatte ablegen (Kas-
settenschachteln, CD-Schallplatten, Plattenhüllen,
Bedienungsanleitungen, Programmzeitschriften
etc.) denn diese behindern die Durchlüftung und
somit die Kühlung der Bauteile im Inneren. Nehmen
Sie das Gerät nur an den vom Hersteller erlaubten
Orten in Betrieb.
9. Mindestabstand um das Gerät für ausreichende
Lüftung: 10 cm.
10. Die Lüftung sollte nicht durch Abdecken der Lüf-
tungsoffnungen mit Gegenständen wie beispiels-
weise Zeitungen, Tischtüchern oder Vorhängen
blockiert werden.
11. Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von
starken Wärmequellen wie etwa Heizstrahlern,
Öfen und Herden oder anderen Wärme erzeugen-
den Geräten (z.B. HiFi-Endstufen).
12. Mit dem Netzkabel vorsichtig umgehen – stets so
legen, dass man nicht drauf treten kann, auch
nicht unter Teppichböden verlegen und darauf
achten, dass es nirgends geknickt wird, vor allem
nicht in Stecker- bzw. Steckdosennähe oder dort,
wo es aus dem Gerät kommt.
13. Verwenden Sie bitte nur vom Hersteller zugelas-
sene bzw. empfohlene Zubehör.
14. Bei Unwetter oder Gewitter trennen sie das Gerät
durch Ziehen des Steckers bitte ganz vom Strom-
netz – und auch dann wenn sie es länger nicht
benutzen.
15. Das Gehäuse nicht öffnen – die Komponenten
im Geräterinnen können und dürfen nur von
autorisiertem Fachpersonal gewartet und repa-
riert werden. Bei jeglichen Änderungen am Gerät
erlischt der Garantieanspruch.
Sollte versehentlich Wasser oder ein Metallgegen-
stand (Büroklammer, Heftklammer, Draht) in
das Gehäuse fallen, ziehen Sie bitte sofort den
Netzstecker aus der Dose und bringen das Gerät
zu einer Vertragswerkstatt. Dasselbe gilt für den
Fall, dass das Netzkabel schadhafte sein sollte,
Flüssigkeit ins Gehäuse gelangen, das Gerät nass
wird oder intensiver Luftwiderdruck ausgesetzt
war, bzw. nicht mehr einwandfrei arbeitet oder
heruntergefallen ist.
16. Bei Schäden, die eine Reparatur durch Fachkräf-
te erfordern, trennen Sie das Gerät bitte durch
Ziehen des Steckers vollständig vom Netz und
wenden sich an den Kundendienst, und zwar stets
dann, wenn:
A. Das Netzgerät oder das Netzkabel beschädigt
sind,
B. Flüssigkeit über das Gerät verschüttet wurde
oder Gegenstände ins Gerät gefallen sind,
C. Das Gerät im Regen stand bzw. Spritzwasser
oder starker Luftfeuchtigkeit ausgesetzt war,
D. Das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, ob-
wohl Sie sich an die Bedienungsanleitung halten
(betätigen Sie bitte alle Bedienungselemente nur
so, wie in der Bedienungsanleitung angegeben,
denn unsachgemäße Handhabung kann teure
Reparaturen durch Fachkräfte erfordern),
E. Falls das Gerät heruntergefallen ist oder auf

- sonstige Weise beschädigt wurde und
F. Das Gerät nicht mehr die gewohnte Leistung
bringt (Empfang, Tonqualität, Bedienung etc.).
17. Fernhalten von Gegenständen und Flüssigkeiten
aus dem Geräterinnen Versuchen Sie niemals,
jemandem irgendwelchen Gegenständen durch die Öffnun-
gen des Geräts im Inneren herumschleichen, denn
dabei laufen Sie Gefahr, spannungsführende Teile
zu berühren oder kurzuschließen, was zu einem
lebensgefährlichem Stromschlag führen kann.
Nasse oder tropfende Gegenstände bitte vom Ge-
rät fernhalten, ebenso flüssigkeitsgefüllte offene
Behälter (Gläser, Blumenvasen), und diese vor
allem niemals auf dem Gerät abstellen. Offenes
Feuer, beispielsweise Kerzen, darf nicht auf dem
Gerät platziert werden.
 18. Bitte achten Sie beim Aufstellen darauf, dass zur
Belüftung des Gerätes oben und unten genü-
gend Abstand bleibt: ca. 20 cm oberhalb und an
beiden Seiten des Geräts sowie etwa 10 cm auf der
Rückseite. Sonst werden die elektronischen und
mechanischen Bauteile nicht genügend gekühlt.
Sofern das Gerät in einem Schrank oder einem
Regal betrieben werden soll, achten Sie bitte auf
ausreichende Luftzufuhr und Entlüftung. Dabei
sollte die rückwärtige Kante des Regalbretts
oberhalb vom Gerät von der Regalrückwand rund
10 cm entfernt sein, damit warme Luft nach oben
abziehen kann.
 19. Netztell und Kabel sind nur für den Gebrauch in
geschlossenen Räumen und nicht für den Betrieb
im Freien geeignet.
 20. Verwenden Sie bitte NUR das mitgelieferte Netz-
kabel/ Netzteil.

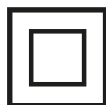
NL - BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES

1. Lees deze instructies
2. Bewaar deze instructies
3. Volg alle waarschuwingen op
4. Volg alle instructies
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water
6. Maak alleen schoon met een droge doek
7. Bedrijfstemperatuur (°C) 5–40.
Luchtvochtigheid (%), niet-condenserend 30–90
8. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer
het product overeenkomstig de instructies van de
fabrikant
9. Minimale afstand rond het apparaat voor vol-
doende ventilatie: 10 cm.
10. De ventilatie moet niet worden gehinderd door
bedekken van de ventilatieopeningen met voor-
werpen zoals kranten, tafellakken, gordijnen, enz.
11. Plaats het product niet in de buurt van hittebron-
nen, zoals radiatoren, roosters voor warme lucht,
fornuizen of andere apparaten (inclusief verster-
kers) die warmte produceren
12. Bescherm het netsnoer zodat er niet op wordt
gestapt en zodat het niet wordt geknickt. Doe dit
met name bij steekkers, stekkerdozen en op het
punt waar ze op het apparaat zijn aangesloten
13. Gebruik alleen extra systemen/accessoires die
door de fabrikant zijn gespecificeerd
14. Verwijder de stekker tijdens onweersbuien of wan-
neer het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt
15. Laat alle onderhoudswerkzaamheden uitvoe-
ren door bevoegde servicemedewerkers. Er is
onderhoud vereist als het apparaat op enige
manier beschadigd is geraakt, zoals wanneer het
netsnoer of de stekker is beschadigd, wanneer er
vloeistof is gemorst of wanneer er voorwerpen in
het apparaat zijn gevallen, wanneer het apparaat
is blootgesteld aan regen of vocht, wanneer het
niet normaal werkt of wanneer het is gevallen

16. Schade waarvoor onderhoud is vereist.
Trek in de volgende omstandigheden de stekker uit het stopcontact en laat onderhoud uitvoeren door bevoegde servicemedewerkers:
A. Als het netsnoer of de stekker is beschadigd
B. Als er vloeistof is gemorst of voorwerpen in het apparaat zijn gevallen
C. Als het apparaat is blootgesteld aan regen of water
D. Als het apparaat niet normaal werkt terwijl de bedieningsinstructies worden gevolgd. Pas alleen de bedieningselementen aan die in de bedieningsinstructies worden beschreven. Onjuiste aanpassing van andere bedieningselementen kan mogelijk tot schade leiden. Vaak zijn uitgebreide werkzaamheden door een monteur nodig om de normale werking van het apparaat te herstellen
E. Als het apparaat is gevallen of op enige wijze is beschadigd
F. Als het apparaat een opvallende prestatieverandering vertoont, duidt dat op de noodzaak van onderhoud
17. Binnengedrongen voorwerpen en vloeistoffen
Druk nooit voorwerpen van welke aard dan ook door de openingen in het apparaat. Deze kunnen mogelijk gevaarlijke spanningspunten raken of kortsluiting in onderdelen veroorzaken, waardoor een brand of elektrische schok ontstaat. Het apparaat moet niet worden blootgesteld aan druppels of spetters. Er mogen geen voorwerpen die met vloeistoffen zijn gevuld, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst. Er mogen nooit open vuurbronnen, zoals aangestoken kaarsen, op het apparaat worden geplaatst
18. Zorg voor voldoende ventilatie als u het product installeert in besloten ruimtes, zoals op boekenplanken of in rekken. Houd een ruimte van 20 cm vrij aan de bovenkant en aan beide zijden van het product, en 10 cm erachter. De achterkant van de plank of het schap boven het product, moet naar voren worden geduwd zodat er opening ontstaat van ongeveer 10 cm. Op deze manier wordt een ventilatieruimte gevormd, waarlangs opgewarmde lucht zich snel kan verspreiden.
19. De voeding en het netsnoer voor dit apparaat zijn alleen bedoeld voor gebruik in binnenomgevingen.
20. Gebruik uitsluitend het meegeleverde netsnoer/de adapter.



(AC symbol, Växelström)
(AC symbol, Alternating current)
(AC-Symbol, Wechselstrom)
(AC-symbol, wisselstroom)



SE
(Klass II-produkt - dubbelisolerad)
Nätkontakten används som avstängningsknapp, avstängningsknappen ska vara lätt att använda. Uttaget ska installeras nära utrustningen och vara lätt åtkomligt.

EN
(Class II product - Double Insulated)
The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable. The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

DE
(Klasse II-Produkt - Doppelt isoliert)
Der Hauptstecker dient als Trennvorrichtung. Das getrennte Gerät bleibt einsatzbereit. Die Steckdose muss in der Nähe der Geräte installiert werden und muss leicht zugänglich sein.

NL
(Klasse II-product - Dubbel geïsoleerd)
De netstekker wordt gebruikt als ontkoppelingapparaat, het ontkoppelingapparaat moet beschikbaar blijven. Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur geïnstalleerd en makkelijk toegankelijk zijn.

MODEL: D-2. FCC ID: 2AGNC-D-2

FCC STATEMENT

1. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2. any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may

cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
Reorient or relocate the receiving antenna.
Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IC WARNING

EN
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference; and

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

FCC/IC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC and IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20 cm between the radiator & your body.

5150-5250 Mhz is restricted to indoor use only.

FR
Cet appareil contient des émetteurs/récepteurs exemptés de licence conformes aux RSS (RSS) d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement."

FCC/IC Déclaration d'exposition aux rayonnements
Cet appareil est conforme à FCC et IC l'exposition aux rayonnements limites fixées pour un environnement non contrôlé. Cet appareil doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps. Cet transmetteur ne doit pas être co-situé ou opérant en liaison avec toute autre antenne ou transmetteur.



www.audiopro.com